

RHEINLAND

Das Magazin für das Kunst-, Kultur- und
Naturerlebnis im Rheinland

Reiseland

KULTUREVENTS 2023

Veranstaltungstipps im
Rheinland

SPECIAL

Kulturlandschaft
entdecken!

KUNST! KULTUR! NATUR!

Aktuelles aus
dem Rheinland



AUSGABE
2023

LVR 
Qualität für Menschen



KULTUR FÜR ALLE

Eintrittsfreie Tage in den LVR-Museen

**KOSTENLOSER
EINTRITT
BIS 18 JAHRE**

Kennen Sie schon unser Angebot der „Eintrittsfreien Tage“ in den LVR-Museen?

Schon seit Anfang 2018 hat der Landschaftsverband Rheinland dieses Angebot eingeführt, um möglichst allen Menschen einen Museumsbesuch zu ermöglichen – ganz unabhängig vom Geldbeutel. Jeden Monat erhalten Sie an ausgewählten Tagen freien Eintritt in die Dauerausstellungen der Museen und können ganz nach Ihrem Gusto entscheiden, ob Sie Max Ernst, den Römerinnen und Römern, unseren Freilichtmuseen oder unseren Industriemuseen einen Besuch abstatten möchten. Detaillierte Informationen erhalten Sie im **Service-Bereich ab Seite 34**.

HERZLICH WILLKOMMEN.

Liebe Leser*innen,

in der aktuellen Ausgabe unseres Magazins nehmen wir Sie mit durch ein vielfältiges, spannendes und interessantes Kulturjahr mit allem, was das Rheinland bereithält. Unsere Event-Highlights reichen vom beliebten „Jahrmarkt anno dazumal“ über den UNESCO-Welterbetag und die Archäologietour Nordeifel, den Bauernmarkt, Familienworkshops für Groß und Klein und Vieles mehr. Ab Seite 14 finden Sie einen Überblick zu ausgewählten Ausstellungen in unseren Museen, die in diesem Jahr für besonders viel Abwechslung sorgen.

„Kulturlandschaft entdecken“ können Sie in unserem Special. Wir geben Ihnen einen Einblick in unsere Arbeit und Aufgaben, Tipps zu Erlebnissen rund um die Biologischen Stationen im Rheinland und stellen Ihnen die wunderschöne Mühlenregion Rheinland vor. Die EGHN Gartenroute führt Sie zu den „Grünen Perlen in unserer Region“: hier warten Schloss- und Volksparks, Villen- und Künstlergärten, Kulturlandschaften und Forstbotanische Gärten auf Ihren Besuch!

Wissenswertes zu neuen Themen und Projekten im LVR-Dezernat Kultur und Landschaftliche Kulturpflege erhalten Sie in der Rubrik „Aktuelles aus dem Rheinland“.

Im Serviceteil finden Sie Informationen zu Öffnungszeiten und zur Barrierefreiheit in den LVR-Museen, damit Sie Ihren Aufenthalt optimal planen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen!

Dr. Corinna Franz

LVR-Dezernentin Kultur und Landschaftliche Kulturpflege



Dear readers,

In the current issue of our magazine, we would like to take you through a diverse, exciting and interesting cultural year with everything the Rhineland has to offer. Our event highlights range from the popular “Fair anno dazumal” to the UNESCO World Heritage Day and the North Eifel Archaeology Tour, the Farmers’ Market, family workshops for young and old, and so much more. Starting on page 14, you will find an overview of selected exhibitions in our museums that will provide plenty of variety this year.

You can also “Discover our cultural landscape” in our “Special”. We’ll offer you key insight into our work and tasks, tips on experiences around the Biological Stations in the Rhineland, and introduce you to the beautiful mill region of the Rhineland. The EGHN Garden Route takes you to the “Green Pearls in our Region”: here, castle and communal parks, villa and artists’ gardens, cultural landscapes and forest botanical gardens await your visit! You can find out about new topics and projects in the LVR Department of Culture and Landscape Conservation in the “News from the Rhineland” section.

In the “Service” section, you will find information on opening hours and accessibility in the LVR museums so that you can plan your stay to perfection.

We hope you enjoy reading!

Dr. Corinna Franz

Head of LVR-Department of Culture and Regional Cultural Heritage

INHALT



KULTUREVENTS 2023 – entdecken Sie alle Highlights der LVR-Museen auf einen Blick – von Kulturevents bis hin zu Sonderausstellungen.

WIR SIND KULTURLANDSCHAFT – Sie sind herzlich in die Kulturlandschaften des Rheinlandes eingeladen – es wartet eine spannende Entdeckungsreise auf Sie.

KULTUREVENTS 2023

6–19

WIR SIND KULTURLANDSCHAFT

20–27

Kulturevents 2023

Die besten Veranstaltungstipps im Rheinland

Advent für alle Sinne

Sonderausstellungen in den LVR-Museen

- Image. Max Ernst im Foto 14
- Die Mitmach-Maschine 15
- Herdanziehungskraft. Küche und Kochen 15
- Modische Raubzüge – Von Luxus, Lust und Leid. 16
- Das Leben des BODI
Eine Forschungsreise ins frühe Mittelalter 17
- Probiert? Kapiert! 17
- Surreal Futures – Digitale Transformationen 18
- Kleine Tore, große Sprünge? 18
- FormVollendet? Bakelit verändert den Alltag 19

6

Wir sind Kulturlandschaft

20

- Biologische Stationen im Rheinland entdecken 22
- Mühlenregion Rheinland –
zwischen Erft, Wupper und Sieg 24
- Das Europäische Gartennetzwerk –
Grüne Perlen in Europa und im Rheinland 26

SCHAUT
VORBEI AUF:
KULTUR.LVR.DE





28

AKTUELLES AUS DEM RHEINLAND – wo nennt man Beulen "Blötsche"? Wo verlaufen die Grenzen des ripuarischen Sprachraums und wann ist man „an Schmitz Backes vorbei"? Die Antwort gibt es auf dat-portal-lvr.de!



32

KULTUR FÜR ALLE – lautet schon seit Jahren das Motto des LVR. Lesen Sie hier mehr zu unseren Angeboten.

AKTUELLES AUS DEM RHEINLAND 27 – 31

geSCHICHTEN	
Rheinisches Revier	28
Ausblick: LVR-Kulturzentrum Abtei Brauweiler bereitet 1000-jähriges Jubiläum vor	30
Dat Portal.	
So spricht das Rheinland	31

KULTUR FÜR ALLE 32 – 33

Inklusives Erleben	32
Barrierefreie Audio- und VideoGuides in den LVR-Museen	32 – 33
Die LVR-Museen sind für Alle!	
Neue Informationen in Leichter Sprache	33

SERVICE 34 – 43

Museumsstandorte	34
Kultur Info Rheinland	35
Infos zu den LVR-Museen	35 – 42
Impressum	43

Erklärung der barrierefreien Icons im Servicebereich



Für Rollstuhlfahrer*innen geeignet

Angebote für ...



Menschen mit einer Gehbehinderung



blinde Menschen



Menschen mit einer Sehbehinderung



Menschen mit einer Hörbehinderung



gehörlose Menschen



Menschen mit einer Lernbehinderung

KULTUREVENTS

2023

.....
Die besten Veranstaltungstipps
im Rheinland

Jahrmarkt anno dazumal

LVR-Freilichtmuseum Kommern



📅 4. – 16.4.2023 10 – 18 Uhr,
am 14. & 15.4. bis 22 Uhr,
Jahrmarkt an Karfreitag geschlossen

Rund 90 historische Karussells, Schaubuden, Marktstände und artistische Darbietungen locken jedes Jahr um Ostern herum auf den Jahrmarkt anno dazumal im LVR-Freilichtmuseum Kommern. Es werden typische Schaustellungen der Kaiserzeit zu sehen sein, Attraktionen aus der Jahrmarktgeschichte bis in die 1970er-Jahre. Unter vielem anderem wird Deutschlands älteste Raupenbahn rattern, eine Geisterbahn aus der Nachkriegszeit für Grusel sorgen und sich auch Deutschlands einziges Riesenrad drehen, das unter Denkmalschutz steht.

EN: Around 90 historic merry-go-rounds, show booths, market stalls and artistic performances attract visitors to the annual market "anno dazumal" at the LVR Open-Air Museum Kommern every year around Easter. Visitors can look forward to typical displays from the imperial era, as well as attractions from the fair's history up to the 1970s. Among many other things, Germany's oldest "Raupenbahn" or "Music Express" ride will be in action, as well as a ghost train from the post-war period, and Germany's only Ferris wheel, which is a listed building, will also be putting on a show.



Offene Nachtführung

LVR-Archäologischer Park Xanten

 13.1. + 10.2.2023, 18 Uhr und
10.3.2023, 19 Uhr

In der Dämmerung zeigt der Archäologische Park sein geheimnisvolles Gesicht. Was wissen wir über das Nachtleben in der antiken Stadt? Welche Gefahren lauerten in den dunklen Gassen, welche Mythen rankten sich um die Sternbilder am römischen Himmel? Die Führungen finden bei jeder Witterung nach Sonnenuntergang im Freien statt, daher sind passende Kleidung und festes Schuhwerk erforderlich. Eine Buchung ist mindestens 14 Tage vorher über das Ticket-Portal des LVR notwendig.

EN: At dusk, the Archaeological Park reveals its mysterious face. What do we know about night life in the ancient city? What dangers lurked in dark alleyways, what myths surrounded the constellations in the Roman sky? The tours take place outdoors after sunset, whatever the weather, so suitable clothing and sturdy shoes are required. Booking is required at least 14 days in advance via the LVR Ticket Portal.

Archäologietour Bergisches Land

LVR-Amt für
Bodendenkmalpflege im Rheinland,
ausgewählte Bodendenkmäler



 19.3.2023, 10–18 Uhr

Die Tour im Bergischen Land lädt zu einer kleinen Zeitreise an sechs Stationen in der Wahner Heide ein – mit unseren Bussen oder eigenständig. Von der Steinzeit bis in die Moderne: Unsere Expertinnen und Experten erklären allen Wissbegierigen interessante Bodendenkmäler und bieten ein abwechslungsreiches Begleitprogramm an.

EN: The tour in Germany's "Bergisches Land" region invites you to a short journey through time at six stations in the Wahner Heide – with our buses or by way of independent transport. From the Stone Age to the Modern Age: Our experts explain interesting archaeological monuments to all those who are curious, and offer a varied programme to boot.

Tierkinder & Bergischer Schäfertag



LVR-Freilichtmuseum Lindlar

 14.5.2023, 10–18 Uhr

Schafe und Ziegen, Kühe, Schweine und Pferde, Hühner, Gänse und Enten – am Muttertag sind im LVR-Freilichtmuseum Lindlar große und kleine Tiere zu bestaunen. Schafschur- und Hühnerführungen sowie ein kleiner Markt und ein umfangreiches Mitmachangebot für Kinder und Familien runden das Programm ab.



EN: Sheep and goats, cows, pigs and horses, chickens, geese and ducks – on Mother's Day, animals both large and small can be marvelled at in the LVR Open-Air Museum Lindlar. Sheep shearing and herding demonstrations, as well as a small market and an extensive hands-on offer for children and families round off the programme.

Gartenmarkt Jrön un Jedön

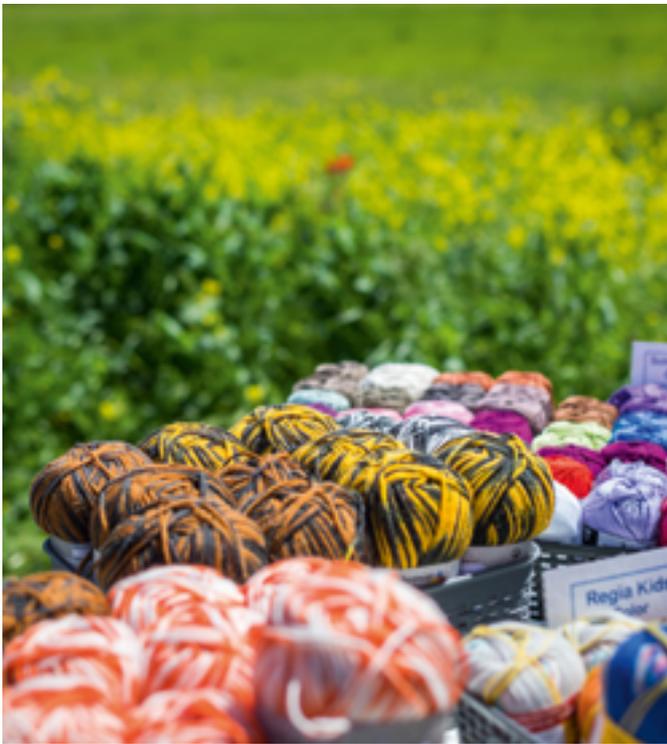
LVR-Freilichtmuseum Lindlar



 3.–4.6.2023, 10–18 Uhr

Garten- und Pflanzenliebhaber*innen finden auf diesem besonderen Gartenmarkt neben Pflanzen, Gartenzubehör und Dekorationen auch fachkundige Beratung. Für Kinder gibt es viele Mitmachaktionen. In Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis Bergische Gartenarche.

EN: Garden and plant lovers will discover plants, garden accessories and decorations, as well as expert advice at this special garden market. There are many hands-on activities for children. In collaboration with the "Bergische Gartenarche" working group.



31. Rheinischer Wollmarkt

LVR-Industriemuseum
Tuchfabrik Müller

📅 4.6.2023, 11 – 17 Uhr

Schafe, Wolle, Textilkunst, Textilien und Handarbeiten stehen im Mittelpunkt des Marktes, der auf dem weitläufigen Museums-
gelände und im Ort Kuchenheim rund um die Kirche stattfindet. Zudem gibt es ökologische Produkte aus der Region und aus
fernen Ländern, Mitmachaktionen sowie Kurzführungen durch die Tuchfabrik und die Dampfmaschine von 1903 in Betrieb zu
sehen.

EN: Sheep, wool, textile art, textiles and handicrafts are the fo-
cus of the market, which takes place on the extensive museum
grounds and in the village of Kuchenheim around the church.
There will also be ecological products from the region and from
faraway countries, hands-on activities, as well as short tours
of the cloth factory and the steam engine from 1903 that is still
in operation.

UNESCO-Welterbetag

LVR-Archäologischer Park Xanten

📅 4.6.2023, 10 – 16 Uhr

Auf einer individuellen Entdeckungstour können Interessier-
te mit dem Welterbe-Rucksack den Archäologischen Park
erkunden. Ob alleine, in der Gruppe oder als Familienerlebnis:
Mit dem Rucksack und einer guten Portion Neugier ausgestat-
tet lässt sich die römische Stadt auf ganz besondere Weise in
Eigenregie entdecken.

EN: On an individual voyage of discovery, interested visitors
can explore the Archaeological Park with the World Heritage
Backpack. Whether alone, in a group or as a family experience:
Equipped with a backpack and plenty of curiosity, the magical
Roman city can be discovered on your own.

PapierFest

LVR-Industriemuseum
Papiermühle Alte Dombach



📅 4.6.2023, 11 – 18 Uhr

Das PapierFest bietet Spiel und Spaß für die ganze Familie. Hier
dreht sich alles um das Thema Papier: Kleine Besucher*innen
können Papier schöpfen, Schöpfrahmen bauen, kreative Drucke
herstellen oder mit einer ohrenbetäubenden Kistenrollenrut-
sche rasen. Im Mitmachzirkus werden Kinder und Erwachsene
zu Akrobaten und Jongleuren. Und als besonderes Ereignis
präsentieren zwei Gaukler ihre Schau. Für Essen und Trinken
ist natürlich gesorgt – so kann man den ganzen Tag in der Alten
Dombach verweilen.



EN: The "PapierFest" offers fun and games for the whole family.
Here, everything revolves around the topic of paper: Little
visitors can create paper, build moulds, make creative prints
or race down a deafening box roller slide. In our hands-on
circus, children and adults can become acrobats and jugglers.
And as a special event, two jugglers will be on hand to present
their show. Food and drink are, of course, provided – so you
can spend all day in the Alte Dombach.

Archäologie im Stiftshof

LVR-Amt für Bodendenkmalpflege
im Rheinland, Außenstelle Nideggen



📅 18.6.2023, 10–18 Uhr

Im historischen Ambiente des Zehnthofs von Wollersheim bietet das Team der Außenstelle wieder ein buntes Programm. Neben Aktionen für Kinder und Vorführungen von altem Handwerk mangelt es auch nicht an kulinarischem Angebot. In einer eigenen Ausstellung werden zudem die aktuellen Funde aus der Region gezeigt.

EN: In the historical ambience of Wollersheim's "Zehnthof", the team of the branch office will again be offering a colourful programme. In addition to activities for children and demonstrations involving old crafts, there is also no shortage of culinary offerings, too. In addition, the current finds from the region will be shown in a separate exhibition.

Cromforder Kinderfest

LVR-Industriemuseum
Textilfabrik Cromford



📅 18.6.2023, 11–17 Uhr

Im Park vor der prächtigen Kulisse des Herrenhauses wartet eine bunte Palette an historischen Spielen, Verkleidungsaktionen, Klotschenrennen und ein Wettbewerb ganz im Zeichen der Frage „Wer spinnt am schnellsten die Baumwolle?“.



EN: In the park situated in front of the magnificent backdrop to the manor house, a colourful range of historical games, dressing-up activities, races and a competition entirely dedicated to the question "Who spins the cotton fastest?" await those who want to get involved.



Extraschicht – Die Nacht der Industriekultur

LVR-Industriemuseum Zinkfabrik Altenberg

📅 24.6.2023, 18–2 Uhr

Das Industriemuseum und das Zentrum Altenberg gestalten in diesem Jahr gemeinsam ein Programm, das es in sich hat. Auf die Besucherinnen und Besucher warten Geschichte und Geschichten, Kunst, Musik, Film und viele Mitmach-Aktionen.

EN: This year, the Industrial Museum and the Altenberg Centre will be organising a programme that has it all together. History and stories, art, music, film and many hands-on activities await.

Offene Grabungsführung

LVR-Archäologischer Park Xanten

📅 12.8.2023, 11–17 Uhr



Die römische Stadt Colonia Ulpia Traiana auf dem Gelände des Archäologischen Parks wurde vor Kurzem von der Unesco in das Erbe der Menschheit aufgenommen. In den Führungen über eine aktuelle Ausgrabung stellen wir Ihnen die laufenden Forschungen und neuen Entdeckungen vor.

EN: The Roman city of Colonia Ulpia Traiana on the grounds of the Archaeological Park was recently added to Unesco's World Heritage List. During guided tours of a current excavation project, we present the ongoing research and new discoveries.

ZeitBlende 1973

LVR-Freilichtmuseum Kommern

📅 19.–20.8.2023

Zur ZeitBlende erinnert das LVR-Freilichtmuseum Kommern an Ereignisse und Lebensverhältnisse vor genau 50 Jahren. Oldtimer fahren im Korso durch das Gelände, die Zeitzeugen-Ausstellung und ein „Geschichtsweg“ erinnern an den Alltag und die Ereignisse im Jahr 1973 und Bands, Tanz-Revuen und Mitmachprogramme für Groß und Klein lassen den Zeitgeist wiederaufleben. Das gastronomische Angebot entspricht ebenfalls dem Zeitgeschmack. Serviert wird, was damals auf den Speisekarten stand.

EN: The LVR Open-Air Museum Kommern will also be recalling events and living conditions exactly 50 years ago. Vintage cars will be driving through the grounds in a parade, the “contemporary witness exhibition” and a “history trail” will help to retrace everyday life and events in 1973, and bands, dance events and participatory programmes for young and old will also be sure to revive the spirit of the times. The culinary offer also corresponds to the tastes of the time. What will be served is what was on the menus at the time.



Bauernmarkt

LVR-Freilichtmuseum Lindlar

📅 26.–27.8. 2023, 10–18 Uhr

Beim Bauernmarkt bieten über 100 Ausstellende eine große Auswahl an handgefertigten Produkten, hausgemachten Spezialitäten und regionalen Köstlichkeiten an. Zusätzlich gibt es zahlreiche Handwerksvorführungen. Bei den Vorführungen der traditionellen Landwirtschaft kommen der Pferdepflug, der Kartoffelroder, die große Dreschmaschine und alte Traktoren zum Einsatz.



EN: At the farmers’ market, over 100 exhibitors will be offering a wide range of handmade products, homemade specialities and regional delicacies. In addition, there are numerous craft demonstrations. The horse-drawn plough, the potato harvester, the large threshing machine and old tractors are used in the demonstrations of traditional agriculture.

Archäologietour Nordeifel

LVR-Amt für
Bodendenkmalpflege im Rheinland,
ausgewählte Bodendenkmäler



📅 1.10.2023, 10–18 Uhr

In diesem Jahr geht es wieder auf eine Reise in die Vergangenheit in der Nordeifel. Mit unseren beliebten Busexcursionen oder selbstständig können alle Teilnehmenden an sechs Stationen besondere Bodendenkmäler erleben. Vor Ort gibt es Führungen durch unsere Fachleute und ein buntes Rahmenprogramm für Kinder und Erwachsene.

EN: This year, it’s off again on a journey into the past in the North Eifel. With our popular bus excursions or by way of independent travel, all participants can experience special monuments at six stations. On site, there will be guided tours by our experts and a colourful entertainment programme for children and adults.



PapierMarkt

LVR-Industriemuseum Papiermühle Alte Dombach

📅 3.9.2023, 11 – 18 Uhr

In der Papiermaschinenhalle und auf dem Museumsgelände präsentieren Kreative aus Kunst und Kunsthandwerk Schönes und Ausgefallenes aus Papier: handgeschöpfte und marmorierte Papiere, Bücher und Alben, Schachteln und Dosen, Schmuck, Schalen und vieles mehr. Passend zur Sonderausstellung „Must-have“ werden außerdem nachhaltige und fair gehandelte Waren angeboten.

EN: In the paper machine hall and on the museum grounds, creative artists and craftspeople will be presenting beautiful and unusual things made of paper: handmade and marbled papers, books and albums, boxes and tins, jewellery, bowls and much more. In keeping with the special exhibition “Must-have”, sustainable and fair-trade goods will also be on offer.

Obstwiesenfest

LVR-Freilichtmuseum Lindlar

📅 1.10.2023, 10 – 18 Uhr

Äpfel mit Birnen vergleichen, das ist tatsächlich möglich auf dem Obstwiesenfest! Hier können verschiedene Obstsorten bestaunt werden, die heutzutage kaum mehr in den Supermärkten zu finden sind. Darüber hinaus steht auch die fachkundige Beratung in Fragen rund um den Obstanbau, die Veredelung und die Sortenbestimmung im Vordergrund.

EN: Comparing apples with pears, that’s actually possible at the Orchard Festival! Here, you can marvel at different types of fruit that are barely found in supermarkets nowadays. In addition, the focus is also on expert advice on questions relating to fruit cultivation, refinement and identifying different varieties.

17. Transport- und Oldtimerfest

LVR-Industriemuseum
Kraftwerk Ermen & Engels

📅 1.10.2023, 11 – 17 Uhr

Unter dem Motto „Alles, was auf Rädern rollt!“ präsentieren sich auf dem Engels-Platz historische Fahrzeuge aller Art: vom Hochrad bis zum Motorrad, vom chromblitzenden Straßenkreuzer bis zum Hauben-LKW der Wirtschaftswunderjahre. Dazu gibt es Mitmachaktionen rund um die Themen Dampf und Transport und Aktionen in der Mitmach-Ausstellung „Probiert? Kapiert!“.



EN: True to the motto “Everything that rolls on wheels!”, historic vehicles of all kinds will be presented on Engels-Platz: from penny-farthings to motorbikes, from flashing chrome road cruisers to big old trucks from the golden years of Germany’s “economic miracle”. In addition, there will be hands-on activities to do with the topics of steam and transport, as well as activities in the hands-on exhibition entitled “Probiert? Kapiert!”.

St. Antony-Fest

LVR-Industriemuseum
St. Antony-Hütte



📅 8.10.2023, 11 – 17 Uhr

Auf der St. Antony-Hütte wird gefeiert! Ein buntes Programm erwartet große und kleine Gäste rund um die Wiege der Ruhr-industrie.

EN: Then there's a party at St. Antony-Hütte! A colourful programme awaits guests both young and old at what is essentially the cradle of Ruhr industry.

MesserGabelScherenMarkt

LVR-Industriemuseum Gesenkschmiede Hendrichs

📅 4. – 5.11.2023, 10 – 18 Uhr

Im historischen Ambiente der Gesenkschmiede Hendrichs erleben Interessierte die Geschichte und Gegenwart der weltberühmten Solinger Schneidwarenindustrie. Solinger Aussteller*innen präsentieren ihr vielseitiges Qualitätssortiment "Made in Solingen". Mit dabei sind die Neuheiten des laufenden Jahres sowie hochwertige Muster zu Sonderpreisen. Nirgendwo findet man eine solche Auswahl erstklassiger Schneidwaren, noch dazu verbunden mit einer persönlichen Beratung direkt durch die Herstellenden.

EN: In the historic ambience of the Hendrichs drop forge, interested visitors can experience the past and present of Solingen's world-famous cutlery industry. Solingen exhibitors will be presenting their versatile quality – all "Made in Solingen". This will include new products from this year, as well as high-quality samples, all at special prices. Nowhere else can you find such a selection of first-class cutlery, combined with personal advice directly from the manufacturers.



Familienworkshop GROSS & KLEIN



Max Ernst Museum Brühl des LVR

📅 Jeden 4. Samstag im Monat, 15 – 17 Uhr
Für Erwachsene und Kinder ab 4 Jahren

Im Museum mit Kindern Kunst erleben und anschließend im Fantasie Labor kreativ werden: Zusammen macht es noch mehr Spaß! Das gemeinsam gestaltete Werk erinnert noch lange an den schönen Nachmittag. Eltern, Großeltern, Tanten, Onkel oder andere Begleitungen sind herzlich willkommen!

Kosten: 12 € Erwachsene, 6 € Kinder (inkl. Eintritt und Material)
Buchung über kulturinfo rheinland oder den Online-Shop

EN: Experience art with children in the museum and then get creative in the fantasy lab: Together, it's even more fun! Such works of art will be sure to remind us of this beautiful afternoon for a long time to come. Parents, grandparents, aunts, uncles or other companions are welcome!

Prices: 12 € adults, 6 € children (incl. admission and material)
Booking via "kulturinfo rheinland" or the online shop

Advent für alle Sinne

EIN VORWEIHNACHTLICHES ERLEBNIS DER BESONDEREN ART

LVR-Freilichtmuseum Kommern

📅 2. und 3.12.2023



Während sich in den Städten die Weihnachtsmärkte füllen, lädt das LVR-Freilichtmuseum Kommern am 1. Adventswochenende mit zahlreichen Angeboten zu einem vorweihnachtlichen Erlebnis der ganz anderen Art ein: „Advent für alle Sinne“ will Entspannung bescheren und auch ein bisschen nachdenklich machen, lässt die großen und kleinen Gäste eintauchen in frühere Zeiten und vermittelt viel von dem, wie sich bäuerliche Familien einst auf die Weihnacht vorbereiteten.

EN: While the Christmas markets are filling up in the cities, the LVR Open-Air Museum in Kommern will be inviting visitors on 1st Advent weekend with numerous pre-Christmas offers and a completely different kind of experience: “Advent for all the Senses” aims to provide relaxation (and also a hint of reflection), immersing guests young and old in earlier times and conveying much of how farming families once prepared for Christmas.



Tipp!

Weihnachtsdeko mit Metall basteln

LVR-Industriemuseum

Gesens Schmiede Hendrichs, Solingen

📅 2.12.2023, 11–13 Uhr und 14–16 Uhr

Ohne Anmeldung!

SONDER- AUSSTELLUNGEN 2023

IMAGE.

MAX ERNST IM FOTO

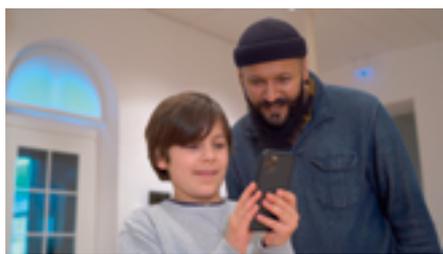
Max Ernst Museum Brühl des LVR

📅 15.1. – 23.4.2023

Der in Brühl geborene, international bekannte Künstler Max Ernst (1891–1976) ist in unterschiedlichen Lebenslagen und Kontexten fotografiert worden. Private Schnappschüsse, klassische Porträtaufnahmen und inszenierte Arrangements mit befreundeten Künstler*innen erzählen von seinem schillernden Künstlerleben und seiner facettenreichen Persönlichkeit. Die Ausstellung zeigt die umfangreichen Sammlungsbestände des Museums mit Fotografien von u. a. Berenice Abbott, Henri Cartier-Bresson, Robert Lebeck, Lee Miller oder Man Ray, darunter erstmals eine Schenkung der Künstlerin Dorothea Tanning, der vierten Ehefrau von Max Ernst.



EN: The internationally renowned artist Max Ernst (1891 – 1976), born in Brühl, was photographed in various situations and contexts. Private snapshots, classic portraits and staged arrangements with artist friends tell of his dazzling life as an artist and his multi-faceted personality. The exhibition shows the museum's extensive collection of photographs by Berenice Abbott, Henri Cartier-Bresson, Robert Lebeck, Lee Miller and Man Ray, among others, including – for the first time – a donation by the artist Dorothea Tanning, Max Ernst's fourth wife.



Max Ernst AR-App

Mit Augmented Reality in die Fußstapfen von Max Ernst treten

Tipp!

Die kreative Gestaltungs-App „Max Ernst AR“ steht ab sofort zum kostenfreien Herunterladen bereit. Damit lassen sich 12 versteckte Formen und Alltagsgegenstände aus den 70 Plastiken der Sammlung des Max Ernst Museums entdecken, einscannen und als Bausteine für eigene virtuelle Figuren nutzen. Die App macht Spaß, bildet weiter und eröffnet spielerisch neue Zugänge zu den künstlerischen Techniken sowie zum Leben und Werk des Jahrhundertkünstlers.

EN: The creative design app “Max Ernst AR” is now available for free download. With it, 12 hidden shapes and everyday objects from the 70 sculptures in the Max Ernst Museum's collection can be discovered, scanned and used as building blocks for your own virtual figures. The app is fun, it educates the user and playfully opens up new approaches to artistic techniques, as well as to the life and work of the artist of the century.

DIE MITMACH- MASCHINE

LVR-Industriemuseum
Gesensschmiede Hendrichs

📅 25.1. – 6.8.2023

Es rappelt und rattert, eine Pauke wird geschlagen und Figuren tanzen. Ein Kind legt sich mächtig in die Pedale und bringt das große, bunte Ding in Bewegung. Das ist die Mitmachmaschine. Sie ist eine große begehbare Spiel-, Kunst- und Technikmaschine, die nichts herstellt, aber vieles bietet: fürs Auge, fürs Ohr, zum Tasten, für die Lust an der Bewegung und für den Verstand. Hier erfinden Kinder eigene Objekte, die sie an der Mitmachmaschine befestigen und in Bewegung bringen. Die Ausstellung wurde erdacht und gebaut von Akki – Aktion und Kultur mit Kindern e.V., Düsseldorf.

EN: It rattles and clatters, a timpani is beaten and figures dance. A child pedals with all its might, finally getting the big, colourful thing moving. This is the hands-on machine. It is a large walk-in play, art and technology machine that produces nothing, but offers so much: for the eye, for the ear, for the sensation of touch, for the desire to move and for the mind. Here, children invent their own objects, which they attach to the machine and set in motion. The exhibition was conceived and built by the association Akki – Aktion und Kultur mit Kindern e.V., Düsseldorf.



HERDANZIEHUNGSKRAFT. KÜCHE UND KOCHEN | AUSSTELLUNGSVERBUND AAAA

LVR-Freilichtmuseum Kommern

📅 12.2.2023 – 11.2.2024



Die Wanderausstellung „Herdanziehungskraft. Küche und Kochen“ macht 2023 Halt im LVR-Freilichtmuseum Kommern. Zahlreiche Fotografien, Hörstationen, Kochgeräte und Rezeptbücher geben Einblick in die Geschichte der Küche und ihrer Funktion. Als Arbeitsraum, Aufenthaltsort und Treffpunkt für Familie und Freunde zugleich ist sie wichtiger Teil des gesellschaftlichen Lebens.

Von der „Flotten Lotte“ über Kneipchen bis hin zu Sparherd und „Schneidboy“ gibt es in der Ausstellung viele historische und moderne Kochgeräte und ihre Geschichten zu entdecken.

EN: The travelling exhibition “Herdanziehungskraft. Küche und Kochen” will be making a stop at the LVR Open-Air Museum Kommern in 2023. Numerous photographs, listening stations, cooking equipment and recipe books provide important insight into the history of the kitchen and its function. As a workspace, place to stay and meeting place for family and friends at the same time, it represents an important part of social life. From the “Flotte Lotte” and “Kneipchen” to the “Sparherd” and “Schneidboy”, there are many historical and modern cooking utensils and their stories to discover during the exhibition.

Modische Raubzüge.

VON LUXUS,
LUST UND LEID
1800 BIS HEUTE

Geschmeidige Felle, exotische Federn, schillernde Perlen – seit jeher waren Menschen fasziniert von der Schönheit der Tierwelt. Je seltener ein Pelz oder eine Muschel, umso mehr wurden sie begehrt, um sich selbst damit zu schmücken. Seit der Eroberung außereuropäischer Kontinente und erst recht mit Beginn der Industrialisierung wurden Tiere in aller Welt gejagt, getötet, ausgerottet, wurden ihre Häute, Panzer oder Zähne zu lukrativer Handelsware, um sie für die Mode zu nutzen. Trotz aller Proteste, trotz Tier- und Artenschutz: Tierische Materialien prägen noch immer aktuelle modische Trends.

Aber kein Tier gibt freiwillig sein Fell, seine Federn oder sein Gehäuse her. Zur oft grausamen Tötung der Tiere ist die moderne Mode unvermeidbar. Die Herstellung zeigt diese Unmenschlichkeit der Selbstverherrlichung der Mode der vergangenen 200 Jahre bis in die Gegenwart. Heute am Werk in jeder scheinbar feinstgegearbeiteten modischen Manufaktur verbergen sich die dunklen Geheimnisse der Mode. Die Tiere sind nicht mehr nur Objekte der Kunst, sondern leben oder gestorben haben sie gute Gründe.

Luxus
Mode
Distinktion
Jagd



MODISCHE RAUBZÜGE – VON LUXUS, LUST UND LEID. 1800 BIS HEUTE

LVR-Industriemuseum Tuchfabrik Müller

📅 5.3.2023 – 7.1.2024

Geschmeidige Felle, exotische Federn, schillernde Perlen – seit jeher waren Menschen fasziniert von der Schönheit der Tierwelt. Je seltener ein Pelz oder eine Muschel, umso mehr wurden sie begehrt, um sich selbst damit zu schmücken. Seit der Eroberung außereuropäischer Kontinente und erst recht mit Beginn der Industrialisierung wurden Tiere in aller Welt gejagt, getötet, ausgerottet, wurden ihre Häute, Panzer oder Zähne zu lukrativer Handelsware, um sie für die Mode zu nutzen. Trotz aller Proteste, trotz Tier- und Artenschutz: Tierische Materialien prägen noch immer aktuelle modische Trends.



EN: Supple skins, exotic feathers, iridescent beads – people have always been fascinated by the beauty of the animal world. The rarer a fur or shell, the more it was coveted to for one's own enjoyment. Since the conquest of non-European continents – and even more so with the beginning of industrialisation – animals all over the world have been hunted, killed, exterminated, their skins, carapaces or teeth turned into lucrative trade goods to be used for fashion. Despite all protests, and despite extensive animal and species protection efforts: Animal materials still shape current fashion trends.

DAS LEBEN DES BODI EINE FORSCHUNGSREISE INS FRÜHE MITTELALTER

LVR-LandesMuseum Bonn

 23.3. – 15.10.2023

In einem Grab am Niederrhein entdeckten Archäolog*innen vor einigen Jahren die Überreste einer aufwendigen Lamellenrüstung. Außerdem stieß man auf einen goldenen Siegelring mit Porträt und Namen seines Besitzers: BODI. Wer war BODI, der um 600 n. Chr. lebte und zur Kriegerelite gehörte? Dieser Frage widmet sich ab März 2023 die Ausstellung „Das Leben des BODI“. Sie präsentiert die sensationellen Grabfunde aus Wesel-Bislich und eröffnet mit einzigartigen Leihgaben aus ganz Europa Einblicke in das Leben eines fränkischen Kriegers.



Im Forschungslabor können naturwissenschaftliche Methoden, mit denen archäologische Funde heute untersucht werden, von Kindern und Erwachsenen ausprobiert werden.

EN: A few years ago, archaeologists discovered the remains of an elaborate suit of lamellar armour in a grave on the Lower Rhine. They also came across a gold signet ring with the portrait and name of its owner: BODI. Who was BODI, who lived around 600 AD and belonged to the warrior elite? The exhibition “The Life of BODI” will be devoted to this question from March 2023. It presents the sensational grave finds from Wesel-Bislich and provides insights into the life of a Frankish warrior with unique exhibition items on loan from all over Europe.

In the research laboratory, children and adults can try out the scientific methods in use today to study archaeological finds.

PROBIERT? KAPIERT! DIE NEUE MITMACH-AUSSTELLUNG FÜR KINDER, JUGENDLICHE UND FAMILIEN

LVR-Industriemuseum Kraftwerk Ermen & Engels

 31.3. – 22.10.2023

LVR-Industriemuseum Textilfabrik Cromford

 27.8.2023 – 5.5.2024

In den ehemaligen Fabriken des LVR-Industriemuseums gab es viele technische Herausforderungen zu lösen: Wie können schwere Materialien transportiert, wie große Maschinen für die Produktion angetrieben werden? Bei „Probiert? Kapiert!“ finden die Museumsgäste an Mitmach-Stationen kreativ eigene Lösungen. Am Ende des Ausstellungsbesuchs steht der gemeinsame Bau einer großen Kettenreaktion.

Bereits vor der Eröffnung können Interessierte online verschiedene Challenges der Ausstellung meistern. Webseite: industriemuseum.lvr.de/probiertkapiert



EN: There were many technical challenges to solve in the former factories of the LVR Industrial Museum: How were heavy materials to be transported, and how can large machines be powered for production? What were the possibilities for space-saving packaging, and what would successful cooperation work? At “Probiert? Kapiert!”, museum guests creatively find their own solutions at hands-on stations. The exhibition visit ends with the joint construction of a major chain reaction.

Even before the opening, interested visitors can master various challenges of the exhibition online. Website: industriemuseum.lvr.de/probiertkapiert

SURREAL FUTURES

Max Ernst Museum Brühl des LVR

📅 27.8.2023 – 28.1.2024

Klimakrise und Auswirkungen der Digitalisierung, Diversität und Umgang mit kolonialen Strukturen: Zu den drängenden Fragen unserer Zeit versammelt die Ausstellung rund 30 Positionen aus den Bereichen digitale Kunst und Medienkunst. Interaktive Videoarbeiten, Virtual Reality-Werke, Installationen und Performances aus 17 Ländern zeigen die lebendige Aktualität des Surrealismus.

EN: Climate crisis and impact of digitalisation, diversity and dealing with colonial structures: On the pressing questions of our time, the exhibition brings together around 30 items from the fields of digital art and media art. Interactive video works, virtual reality work, installations and performances from 17 countries show the lively topicality of surrealism.



KLEINE TORE, GROSSE SPRÜNGE? DER HANDBALLSPORT IN RHEINLAND UND WESTFALEN 1917 – 2022

LVR-Niederrheinmuseum Wesel

📅 24.11.2023 – 28.4.2024



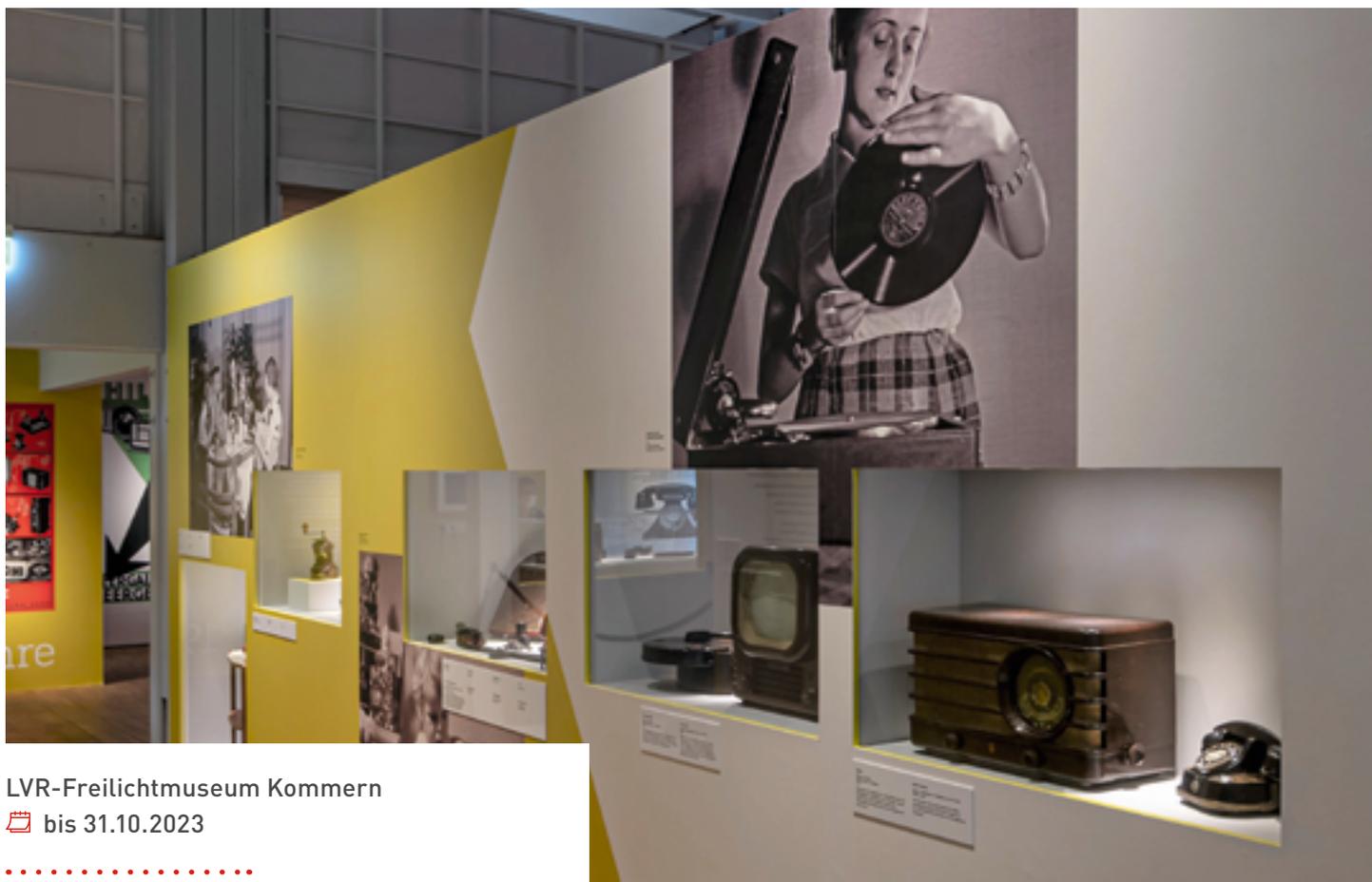
Mehrere in den nächsten Jahren an Rhein und Ruhr stattfindende Handball-Großereignisse sind Anlass für einen Blick in Vergangenheit und Gegenwart dieser Sportart. Die Ausstellung setzt sich erstmals für NRW mit der Geschichte, Gegenwart und Zukunft des populären Handballsports von der Gründung dieser Sportart 1917 bis heute auseinander.

Sie verknüpft das Interesse am Sport im Allgemeinen bzw. am Handballsport im Besonderen mit dem Interesse an der eigenen Lokal-, Regional- und Landesgeschichte. Dabei weist sie einen vielversprechenden Weg, die vielfältige sportliche und kulturelle Heterogenität in NRW herauszuarbeiten.

EN: Several major handball events taking place on the Rhine and Ruhr in the next few years provide an opportunity to take a look at the past and present of this sport. For the first time for NRW, the exhibition deals with the history, present and future of the popular sport of handball from its founding in 1917 until the present day.

It links interest in sport in general, or handball, in particular, with a curiosity about one's own local, regional and national history. In doing so, it reveals a promising way to highlight the diverse range of sporting and cultural heterogeneity in NRW.

FORMVOLLENDET? BAKELIT VERÄNDERT DEN ALLTAG



LVR-Freilichtmuseum Kommern

 bis 31.10.2023

Das LVR-Freilichtmuseum Kommern widmet sich in seiner aktuellen Sonderausstellung dem Phenolharz Bakelit. Anfangs diente der braune Kunststoff vorrangig für die Fertigung von technischen Teilen wie Schalter und Isolationselementen. Heute sind Phenolharzprodukte vor allem aufgrund ihrer zeitlosen Gestaltung in der Erinnerung vieler Menschen erhalten. Das strömungslinienförmige Design steht für einen formvollendeten Look.



Grundstock der Ausstellung bildet die „Sammlung Flier“, eine der größten deutschen Phenolharz-Sammlungen. In der Ausstellung finden sich zahlreiche spannende Bakelitprodukte, unter denen ein grasgrüner Trabant P50 nur eines von vielen Highlights ist.

EN: The LVR Open-Air Museum Kommern is devoting its current special exhibition to the phenolic resin Bakelite. In the beginning, the brown plastic was primarily used for the production of technical parts such as switches and insulation elements. Today, phenolic resin products are preserved in the memory of many people mainly because of their timeless design. The streamlined design stands for a perfectly shaped look.

The exhibition is based on the “Flier Collection”, one of the largest German phenolic resin collections. The exhibition features numerous exciting Bakelite products, among which a grass-green Trabant P50 vehicle is just one of many highlights to be enjoyed.

WIR SIND Kulturlandschaft



Wir – das sind Menschen in der Abteilung Kultur-
landschaftspflege beim LVR, die sich mit großer
Leidenschaft den Kulturlandschaften hier im Rhein-
land widmen. Kulturlandschaft ist Heimat: Sie ist
landschaftshistorisches Zeugnis und vom Menschen
geprägte Umgebung. Einem großen Wandel unter-
worfen, ist die Kulturlandschaft die Grundlage für die
regionale Identität der Menschen – unser kulturel-
les Erbe, das es zu bewahren gilt und gleichzeitig
weiterzuentwickeln ist.

Die Vermittlung von Kulturlandschaft liegt uns be-
sonders am Herzen, und wir machen dies mit unter-
schiedlichen Partner*innen, Initiativen und Projekten:
Da sind die Biologischen Stationen im Rheinland,
Mühlen und Hämmer, Gärten und Parks, die Natur-
parke im Rheinland. Wir fördern Pflanzgut und sind

mit der KuLaDig App und der Web Anwendung Click
Rhein auf Tour.

Sie sind herzlich in die Kulturlandschaften des Rhein-
landes eingeladen – es wartet eine spannende Ent-
deckungsreise auf Sie.

IM FOKUS: DIE REGION

Mit dem Veranstaltungsformat „**Stadt Land Fluss –
Tage der Rheinischen Landschaft**“ knüpfen wir an
die ausgezeichnete Zusammenarbeit mit den Biolo-
gischen Stationen an: Alle zwei Jahre stellen wir eine
ausgewählte Kulturlandschaft des Rheinlandes vor –
diesmal die Eifel – und schaffen mit einem vielfältigen
Programm eine tolle Veranstaltung für Groß und Klein.



FEIERABEND – SPAZIERENGEGHEN

Gemeinsam mit dem Rheinischen Verein für Denkmalpflege und Landschaftsschutz laden wir Sie in den Monaten April bis Oktober an jedem zweiten Dienstag zu den „Feierabendspaziergängen“ ein. In anderthalb Stunden stellen wir in lockerer Runde Aspekte der urbanen und ländlichen Kulturlandschaft vor.

EN: We – these are people in the Department of Cultural Landscape Preservation at the LVR, who are passionately dedicated to the cultural landscapes here in the Rhineland. Cultural landscape is “Heimat”: It is a testimony to the landscape’s history and an environment shaped by man. Subject to great change, the cultural landscape is the basis for people’s regional identity – our cultural heritage, which must be preserved and, at the same time, developed further.



Sharing this cultural landscape is particularly close to our hearts, and we do this with various partners, initiatives and projects: There are the biological stations in the Rhineland, mills and forges, gardens and parks, the nature parks in the Rhineland. We promote planting material and are on tour with the KuLaDig App and the Click Rhein web application.

You are cordially invited to the cultural landscapes of the Rhineland – an exciting journey of discovery awaits you.

IN FOCUS: THE REGION

With the event format “City Land River – Days of the Rhenish Landscape”, we continue to build on the outstanding spirit of cooperation with the biological stations: Every two years, we present a selected cultural landscape of the Rhineland – this time, it’s the Eifel – and create a tremendous event for young and old with a varied programme.

CLOCKING-OFF TIME: LET’S TAKE AN EVENING WALK

Together with the Rheinischer Verein für Denkmalpflege und Landschaftsschutz (Rhineland Association for Monument Protection and Landscape Conservation), we invite you to the “Feierabendspaziergänge” (Evening Walks) every second Tuesday from April to October. Over one and a half hours, we present aspects of the urban and rural cultural landscape in a relaxed atmosphere.



Scannen Sie den QR-Code

und gelangen zu den Informationen zu den Feierabendspaziergängen auf unserer Webseite.

Tip!



**HIER GEHT ES ZUR
INTERNETSEITE**

→ click-rhein.lvr.de

BIOLOGISCHE STATIONEN im Rheinland entdecken

Im gesamten Rheinland engagieren sich 19 Biologische Stationen für den Erhalt und die Aufwertung unserer Kulturlandschaft. Bei vielen Projekten werden sie dabei vom LVR im Rahmen des LVR-Netzwerks Kulturlandschaft unterstützt.

Eine Übersicht zu den Veranstaltungen und Aktivitäten der Biologischen Stationen gibt die Internetseite des Netzwerks unter www.biostationen-rheinland.lvr.de in der Rubrik Aktuelles → Veranstaltungen.

TIPPS ZU ERLEBNISSEN RUND UM DIE BIOLOGISCHEN STATIONEN

Besuchen Sie doch einmal das Infozentrum der Biologischen Station Krickenbecker Seen!

Denn das Infozentrum liegt inmitten einer Seenlandschaft, wunderschöne Wanderwege umgeben das Gebäude. Zahlreiche Vogelarten, etwa die in Ihrem Vorkommen stark bedrohte Rohrdommel, lassen sich von speziellen Aussichtstürmen beobachten. Das Infozentrum informiert über die Geologie des Nettetals, die heimische Tier- und Pflanzenwelt und über die Arbeit der Biologischen Station. Durch eine Förderung des LVR wurde das Infozentrum zudem weitgehend barrierefrei gestaltet. Der Eintritt ist frei.



Einen Flyer mit der Adresse und den Öffnungszeiten finden Sie hinter diesem QR-Code.

UNSERE ENTDECKERTIPPS

Der Bergische Landschaftstag am 3.9.2023 auf Schloss Homburg von 11 bis 17 Uhr

Es erwartet Sie ein reichhaltiges Angebot für Groß und Klein rund um Natur, Kulturlandschaft, Landnutzung, regionale Produkte, Freizeit/Tourismus und das Leben in den Dörfern. Landwirte und Regionalvermarkter, Naturschützer, Behörden und Fachinstitutionen sowie eine Vielzahl von ehrenamtlichen Verbänden informieren über ihre Arbeit und das Bergische Land. Die heimische Tierwelt gilt es ebenfalls zu entdecken – von kleinen Bodentieren über Schafe und Alpakas bis zu Kühen. Wer sich aufmachen will, das Bergische zu erkunden, ist hier genau richtig!

Barrierearmer Naturlehrpfad Ohligser Heide

Am Rande des Naturschutzgebiets „Ohligser Heide“ in Solingen befindet sich ein abwechslungsreicher und barrierearm gestalteter Lehrpfad. Auf dem rund 150 m langen Heide-Lehrpfad können typische Lebensräume der Heide aus nächster Nähe betrachtet werden. Informationstafeln erklären die Charakteristika und Besonderheiten der hier vorkommenden Tiere und Pflanzen.

Der Rundweg wurde 2022 durch die Unterstützung des LVR barrierearm gestaltet und ist öffentlich zugänglich. Er befindet sich auf einem abgeschlossenen Gelände und ist zu beiden Seiten mit einem Geländer oder einer Seilabgrenzung gesichert. Auf der rechten Seite aller Informationstafeln befinden sich am Holzständerwerk Schilder mit einem QR-Code, mit denen Informationen für blinde oder sehbehinderte Besucher*innen hinterlegt sind.

EN: Throughout the Rhineland 19 Biological Stations are committed to the conservation and enhancement of our cultural landscape. In many projects, they are supported by the LVR within the framework of the LVR Network Cultural Landscape. An overview of key





events and activities of the Biological Stations can be found on the network's website at www.biostationen-rheinland.lvr.de under the heading News → Events.

KEY TIPS FOR EXPERIENCING THE BIOLOGICAL STATIONS

Why not visit the information centre of the Krickenbeck Lakes Biological Station?

That's because the information centre is located in the middle of a lake landscape, while stunning hiking trails surround the building. Numerous bird species, such as the highly endangered Eurasian bittern, can be observed from special observation towers. The information centre provides important details about the geology of the Nettetal, the local flora and fauna and the work of the Biological Station. Thanks to a grant from the LVR, the information centre was also made largely barrier-free. Admission is also free-of-charge.

OUR DISCOVERY TIPS

The "Bergischer Landschaftstag" on 3.9.2023 at Schloss Homburg from 11 a.m. to 5 p.m

You can expect a rich offering for young and old on many aspects of nature, cultural landscape, land use, regional products, leisure/tourism and life in the villages. Farmers and regional marketers, conservationists, authorities and specialist institutions, as well as a large number of voluntary associations, provide

information about their work and Germany's "Bergisches Land" region. The local wildlife is also there to be discovered – from small ground-dwelling animals to sheep, alpacas and cows. If you want to set out to explore the Bergisch region, you've come to the right place!

Easily accessible nature trail – Ohligser Heide

At the edge of the nature reserve "Ohligser Heide" in Solingen, there is a varied nature trail with minimal barriers. On the approximately 150 m long heath nature trail, typical habitats can be viewed up close. Information boards explain the characteristics and special features of the animals and plants found here.

The circular route was made barrier-free in 2022 with the support of the LVR, and is accessible to the public. It is located in an enclosed area and is secured on both sides with a railing or rope barrier. On the right-hand side of all information boards, there are signs with a QR code that provides information for blind or visually impaired visitors.



Biologische Stationen Rheinland



MÜHLENREGION RHEINLAND – *zwischen Erft, Wupper und Sieg*

Das Projekt „Mühlenregion Rheinland“ setzt sich seit mittlerweile über zehn Jahren für historische Mühlen ein.

Gemeinsam mit dem LVR und seinen Projektpartnern engagieren sich Eigentümer*innen, Pächter- und Betreiber*innen sowie Mitglieder der örtlichen Mühlenvereine an insgesamt circa 60 historischen Mühlenstandorten und Wasserkraftanlagen in der Region. Ziel ist es, gemeinsam aktiv zur Erhaltung und nachhaltigen Sicherung des Kulturguts Mühle beizutragen. Dazu zählt auch, dass die Geschichte der Mühlen und der damit verbundenen Handwerke sichtbar gemacht wird. Das jährliche Highlight für Mühlenfans ist hierbei der Deutsche Mühlentag am Pfingstmontag, an dem viele Standorte ihre Pforten für Publikum öffnen. Aber auch im weiteren Jahresverlauf können viele Mühlen als museale Einrichtung, bei Sonderführungen oder Veranstaltungen bestaunt werden.

Alle projektbeteiligten Mühlen lassen sich auf unserer Website in einer interaktiven Karte leicht überblicken. Alternativ ist die Karte zur „Mühlenregion Rheinland“ auch als Printversion per E-Mail an muehlen@lvr.de bestellbar.





EN: The project "Mühlenregion Rheinland" has been working in the interest of historic mills for over ten years.

Together with the LVR and its project partners, owners, tenants and operators, as well as members of the local mill associations, are involved in a total of roughly 60 historic mill sites and hydroelectric power plants in the region. The aim is to work together to

actively contribute to the region's sustainable preservation, and also to ensure that the history of the mills and the associated crafts is made visible. The annual highlight for mill fans is the "German Mill Day" held on Whit Monday, when many sites open their doors to the public. But also during the rest of the year, many mills can be admired as museum facilities, during special tours or events.

All mills involved in the project can be viewed with ease on our website in an interactive map. Alternatively, the map of the "Mühlenregion Rheinland" is also available for order as a print version by e-mail to muehlen@lvr.de.



DAS EUROPÄISCHE GARTENNETZWERK

Grüne Perlen in Europa und im Rheinland



Die Villengärten von Haus Esters und Haus Lange – entworfen von Mies van der Rohe – zeigen in Krefeld, wie die Klassische Moderne in der Architektur mit Gartenkunst verbunden ist.

Das Rheinland ist reich an Gartendenkmäler und birgt ebenso die Schätze der Zukunft: Die auf den ehemaligen Zechen des Ruhrgebiets entstandenen Landschaftsparks zeugen von der industriellen Geschichte und ihrer Wandlung – ein ganz besonderes Beispiel ist der „Garten der Erinnerung“ im Innenhafen von Duisburg, der bauliche Überreste der Nachkriegsarchitektur zu atemberaubenden Bestandteilen eines völlig neuen Parks macht.

Das Europäische Gartennetzwerk EGHN:

rückt Gärten und Parks in ganz Europa in den Blickpunkt. Mittlerweile sind mehr als 200 grüne Anlagen von Finnland bis Malta, von Portugal bis St. Petersburg Mitglied in dem Netzwerk, die ihre Bedeutung für die Gesellschaft, für Politik und Städtebau, Tourismus und regionale Wirtschaftsentwicklung unterstreichen.

In der EGHN Gartenroute Rheinland finden sich Schloss- und Volksparks, Villen- und Künstlergärten, Kulturlandschaften und Forstbotanische Gärten – sie alle warten auf einen Besuch!

So lockt zum Beispiel in Jüchen der Schlosspark Dyck als Anker Garten der Route mit barocker Pracht sowie zeitgenössischer Gartenkunst auf fünf Inseln; ein Spalierobstgarten zeigt, wie auf kleiner Fläche Obst und Gemüse angebaut werden kann. Und der neue Küchengarten vor dem Gewächshaus versorgt die Gäste des Restaurants.

GEHEN SIE SELBST AUF ENTDECKUNGSTOUR!

Mit den Informationen auf www.eghn.org führen individuelle Touren zur Gartengeschichte des Rheinlands, zu Gärten berühmter Personen oder beispielhaften Lösungen zur grünen Stadtentwicklung – Gartenkunst at its best!



EN: Since 2003, the European Garden Heritage Network has been drawing attention to gardens and parks across Europe: Meanwhile, more than 200 green facilities from Finland to Malta, from Portugal to St. Petersburg are members of the network, underlining its importance for society, for politics and urban planning, tourism and regional economic development.

The EGHN Garden Route Rhineland features castle and communal parks, villa and artists' gardens, cultural landscapes and forest botanical gardens – they are all waiting for a visit!

In Jüchen, for example, the Dyck Castle Park is home to a wonderful garden on the route, complete with baroque splendour, as well as contemporary garden art on five islands; an espalier orchard shows how fruit and vegetables can be grown on a small area. And the new kitchen garden in front of the greenhouse caters to the restaurant's guests.

In Krefeld, the villa gardens of Haus Esters and Haus Lange – designed by Mies van der Rohe – show how classical modernism in architecture is combined with garden art.

The Rhineland is rich in garden monuments and also holds the treasures of tomorrow's world: the landscape parks created on the former collieries of the Ruhr region bear witness to industrial history and its transformation – one very special example is the "Garden of Remembrance" in Duisburg's inner harbour, which turns structural remains of post-war architecture into breathtaking components of a completely new park.

WHY NOT ENJOY A DISCOVERY TOUR!

With the information on www.eghn.org individual tours will lead you through the garden history of the Rhineland, to gardens belonging to the Great and the Good, or exemplary solutions for green urban development – garden art at its best!



Stiftung Schloss Dyck
Zentrum für Gartenkunst
und Landschaftskultur



AKTUELLES AUS DEM RHEINLAND



geSCHICHTEN RHEINISCHES REVIER

Kulturelles Erbe entdecken, untersuchen und sichtbar machen – das sind zusammengefasst die Hauptaufgaben des LVR-Kooperationsprojekts „**geSCHICHTEN Rheinisches Revier**“.

Der Projekttitle und dessen Wortspiel sind damit Programm. Unterschiedliche **ZeitSCHICHTEN**, **ErdSCHICHTEN** und **ErzählSCHICHTEN**, aber auch ganz individuelle **LebensGESCHICHTEN** werden in den Blick genommen. Ein Team aus Historiker*innen,



Archäolog*innen und Kulturanthropolog*innen bündelt Erfahrungen und Erinnerungen einer Region im Wandel, und das von der Jungsteinzeit bis in die Gegenwart. Zusammengefügt ergeben diese unterschiedlichen geSCHICHTEN ein Bild des Rheinischen Reviers, in dem sich die Menschen aus der Region wiederfinden. Gerade diese können aber noch viele weitere Perspektiven auf den Wandel und das Revier beitragen: Engagierte Bürgerinnen und Bürger, Kommunen, zivilgesellschaftliche Engagements, Museen, Vereine oder Archive, Verbände und weitere Initiativen sind aufgerufen, ihre ganz eigene geSCHICHTE auf unserer Plattform **geschichten-rheinisches-revier.lvr.de** zu verfassen.

Gemeinsam können wir diese vielseitigen geSCHICHTEN sammeln, erzählen und damit zugänglich machen – von der Region für die Region und über die Region hinaus. So wird das kulturelle Erbe des Rheinischen Reviers im Lauf der Zeit und mit jeder weiteren geSCHICHTE Stück für Stück sicht- und erfahrbarer und nachhaltig miteinander vernetzt – und dadurch ein attraktives Reise- und Ausflugsziel.

EN: Discovering, investigating and rendering cultural heritage visible – in summary, these are the main tasks of the LVR cooperation project **“geSCHICHTEN Rheinisches Revier”**.

This spectacle is well worth a visit. A holistic look at various time periods, regions, gripping stories and even life stories is offered here. A team of historians, archaeologists and cultural anthropologists brings

HIER GEHT ES ZUR INTERNETSEITE

→ geschichten-rheinisches-revier.lvr.de



together the experiences and memories of a region in transition, from the Neolithic Age to the present day. When put together, these different stories result in a picture of the Rhenish mining area in which the people from the region find themselves at the centre. But it is precisely such a range of contributions that lends so much more perspective on change and the region: Committed citizens, local authorities, civil society organisations, museums, clubs, archives, associations and other initiatives are called upon to publish their very own STORY on our platform: **geschichten-rheinisches-revier.lvr.de**

Together, we can collect these diverse stories, tell them and make them accessible – from the region, for the region, and beyond its borders. In this way, over time and with each successive STORY, the cultural heritage of the Rhenish mining area becomes ever more visible, tangible and sustainably interconnected – and thus an attractive destination for travel and excursions.



AUSBLICK: LVR-KULTURZENTRUM ABTEI BRAUWEILER BEREITET 1000-JÄHRIGES JUBILÄUM VOR



Das Jahr 2024 steht in Brauweiler ganz im Lichte des 1000-jährigen Jubiläums der Abtei. Im Jubiläumsjahr erwarten Besuchende neben Veranstaltungen für Kulturinteressierte und Familien neue Angebote, die über das Jahr selbst hinausgehen: Eine Dauerausstellung wird inklusiv und interaktiv die Geschichte der Abtei vermitteln. Die Gedenkstätte, die über die NS-Zeit in Brauweiler informiert, wird räumlich und inhaltlich erweitert und konzeptionell wie gestalterisch neu aufgestellt. Das Abteigelände wird durch einen neuen Mediaguide erschlossen, wodurch Park und Nebengebäude erstmals entdeckt werden können. Im Abteipark selbst erweckt ein neuer Klostergarten einen Teil des mittelalterlichen Klosteralltags wieder zum Leben.

EN: In 2024, Brauweiler will be celebrating the 1000th anniversary of the abbey. In its anniversary year, in addition to events for those interested in culture and families, visitors can expect new offers that extend beyond the year itself: A permanent exhibition will convey the history of the abbey in an inclusive and interactive way. The memorial, which provides information about the Nazi period in Brauweiler, is being expanded in terms of space and content, and repositioned from the perspective of its concept and design. The abbey grounds will be made accessible by a new media guide, allowing the park and outbuildings to be discovered for the first time. In the Abbey Park itself, a new monastery garden brings part of the medieval monastery's everyday life back to life.



DAT PORTAL. SO SPRICHT DAS RHEINLAND



Das Rheinland zwischen Emmerich und Bonn ist eine der variantenreichsten Sprachräume Deutschlands, deshalb widmet ihm das LVR-Institut für Landeskunde und Regionalgeschichte nun eine ganze Internetseite: „Dat Portal. So spricht das Rheinland“. Hier hören Sie, wie die rheinländischen Dialekte klingen und erfahren viele spannende Fakten zur Sprachvielfalt des Rheinlands: Wo nennt man Bonbons „Klöpkes“? Wo verlaufen die Grenzen des ripuarischen Sprachraums und wann ist man „an Schmitz Backes vorbei“? Begeben Sie sich online auf eine sprachliche Reise.



ILR-Fragebogen 7 (2002)
Gewährpersonen älter als 19 Jahre

ILR-Fragebogen 7 (2002)
Gewährpersonen über als 19 Jahre

Entwurf: Georg Cornelissen
Kartographie: LVR-Institut für Landeskunde und Regionalgeschichte, Bonn



EN: The Rhineland between the cities of Emmerich and Bonn is one of the most varied linguistic areas in Germany, which is why the LVR Institute for Regional Studies and Regional History is now dedicating an entire website to it: “Dat Portal. So spricht das Rheinland”. This allows you to hear how the Rhineland dialects sound and learn many exciting facts about the linguistic diversity of the Rhineland: Where are sweets called “Klöpkes”? Where do the borders of the Ripuarian language region run, and when are you “an Schmitz Backes vorbei”? Embark on a linguistic journey online.



**HIER GEHT ES ZUR
INTERNETSEITE
→ dat-portal.lvr.de**

KULTUR FÜR ALLE INKLUSIVES ERLEBEN



Wir freuen uns über den Besuch von Menschen mit Behinderung. Die Museen des LVR sind barrierearm eingerichtet und machen viele Angebote, zum Beispiel:

- Führungen für sehgeschädigte und blinde Menschen
- Audio-Guides mit Texten zum Anhören, auch in einfacher Sprache
- Tastmodelle und Objekte zum Anfassen
- Führungen in einfacher Sprache
- Angebote in Deutscher Gebärdensprache
- Angebote für Menschen mit Demenz
- Wohnen im Museum: Die Museumsherbergen in Lindlar und Euskirchen sind komplett barrierefrei eingerichtet.

Auf den Webseiten der Museen können Sie sich vor Ihrem Besuch genau informieren.

Auch unsere Partner im Netzwerk Landschaftliche Kulturpflege machen vielfältige Angebote in Sachen Naturerlebnis und Umweltbildung. Auf diesen Webseiten finden Sie Informationen:

- www.biostationen-rheinland.lvr.de
- www.naturparke-rheinland.lvr.de
- www.muehlenregion-rheinland.lvr.de

Barrierefreie Audio- und VideoGuides in den LVR-Museen

Audio- und VideoGuides helfen dabei, das Museum selbstständig zu entdecken und zu erkunden. Hör-Texte zum Beispiel in einfacher Sprache erklären das Museum verständlich für Alle. Wegen Corona kann es aber sein, dass die Geräte nicht ausgeliehen werden dürfen.



	Einfache Sprache	Deutsche Gebärdensprache (DGS)	Audio-Führung für Blinde und Sehbehinderte
LVR-LandesMuseum Bonn	•	•	•
Max Ernst Museum Brühl des LVR	•	•	•
LVR-APX/LVR-RömerMuseum	•	•	
LVR-Freilichtmuseum Kommern		•	
LVR-Freilichtmuseum Lindlar	•		
LVR-KULTURHAUS Landsynagoge Rödingen	•		

Die LVR-Museen sind für Alle! Neue Informationen in Leichter Sprache



Der LVR hat viele Museen.
Menschen mit Behinderung können sie besuchen.
Der Besuch kostet oft nichts.

Wir haben für Sie Hefte gemacht.
In den Heften finden Sie viele Informationen.
Was Sie sich in den Museen anschauen können.
Und welche Angebote es gibt.



Es gibt zum Beispiel Führungen.
Das bedeutet:
Mitarbeiter oder Mitarbeiterinnen erzählen den Menschen Geschichten.

Die Hefte können Sie sich herunter-laden.

Auf der Internet-Seite www.kultur.lvr.de

Wir schicken Ihnen die Hefte auch gern mit der Post.

Dann rufen Sie uns an: 0221 809-7685

Oder Sie können uns eine E-Mail schreiben:

christine.ferreau@lvr.de



Scannen Sie den QR-Code
und gelangen zu den Informationen
für Menschen mit Behinderung
auf unserer Webseite.

	Einfache Sprache	Deutsche Gebärdensprache (DGS)	Audio-Führung für Blinde und Sehbehinderte
LVR-INDUSTRIEMUSEUM	Peter-Behrens-Bau		
	St. Antony-Hütte		•
	Textilfabrik Cromford		
	Gesensschmiede Hedrichs	•	
	Papiermühle Alte Dombach		•
	Kraftwerk Ermen & Engels		
Tuchfabrik Müller			Die Tuchfabrik Müller ist nur im Rahmen eines geführten Rundgangs zugänglich.

Service



KOSTENLOSER
EINTRITT
BIS 18 JAHRE

MUSEUMSSTANDORTE

- 01 LVR-Archäologischer Park Xanten/LVR-RömerMuseum
- 02 LVR-Niederrheinmuseum Wesel
- 03 LVR-Industriemuseum Peter-Behrens-Bau
- 04 LVR-Industriemuseum St. Antony-Hütte
- 05 LVR-Industriemuseum Textilfabrik Cromford
- 06 LVR-Industriemuseum Gesenkschmiede Hendrichs
- 07 LVR-KULTURHAUS Landsynagoge Rödingen
- 08 LVR-Kulturzentrum Abtei Brauweiler mit Gedenkstätte
- 09 Max Ernst Museum Brühl des LVR
- 10 LVR-Industriemuseum Papiermühle Alte Dombach
- 11 LVR-Freilichtmuseum Lindlar
- 12 LVR-Industriemuseum Kraftwerk Ermen & Engels
- 13 LVR-Freilichtmuseum Kommern
- 14 LVR-Industriemuseum Tuchfabrik Müller
- 15 LVR-LandesMuseum Bonn



kulturinfo rheinland bietet Informationen rund um Ihren Besuch in den LVR-Museen. Sie möchten mehr über aktuelle Ausstellungen wissen, haben Fragen zur Reservierung und Buchung von Museumsbesuchen, interessieren sich für Workshops und Veranstaltungen in unseren Häusern oder möchten einen Kindergeburtstag organisieren?

EN: kulturinfo rheinland offers information about your visit to the LVR Museums. Would you like to know more about current exhibitions, do you have any questions about reservations and booking museum visits, are you interested in workshops and events in our houses or would you like to organise a children's birthday party?

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf!

kulturinfo rheinland

Tel 02234 9921-555

Fax 02234 9921-300

E-Mail info@kulturinfo-rheinland.de

www.kulturinfo-rheinland.de

kulturinfo
rheinland

**EIN JAHR
KULTURVERGNÜGEN!**



Die LVR-Museumskarte

Die Einzelkarte kostet 30 € und die Partnerkarte 40 €. Jetzt bei kulturinfo rheinland bestellen!



LVR-Niederrheinmuseum Wesel

An der Zitadelle 14–20

46483 Wesel

Tel 02234 9921-555

Fax 02234 9921-300

niederrheinmuseum-wesel@lvr.de

www.niederrheinmuseum-wesel.lvr.de

Öffnungszeiten*

Di.–So.: 11–17 Uhr

Gruppenführungen für Schulklassen ab 10 Uhr möglich

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat

Erwachsene: 4,50 €

Menschen mit Behinderung, Studierende,

Auszubildende: 3,50 €

Kinder/Jugendliche unter 18 Jahren kostenlos

Gruppen ab 10 Personen: 4 € (pro Person)

Anreise

ÖPNV: Vom Bahnhof Wesel in ca. 15 Minuten Fußweg oder mit den Buslinien SB6, SB7, 37, 66, 67 und 68 zur Haltestelle »LVR-Niederrheinmuseum«

Pkw: Zur Anfahrt mit dem Pkw geben Sie bitte »Rheinabenstraße« in Ihr Navigationsgerät ein, um zum Parkplatz am Museum zu gelangen.

Informationen zur Barrierefreiheit

Das LVR-Niederrheinmuseum Wesel ist weitestgehend barrierefrei.

- Es gibt eine behindertengerechte Toilette.
- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Die Türen öffnen sich automatisch bei Annäherung oder auf Tastendruck.



*Die Preise und die Öffnungszeiten beziehen sich nur auf die Dauerausstellungen und können variieren. Bitte informieren Sie sich tagesaktuell!



LVR-Archäologischer Park Xanten / LVR-RömerMuseum

Am Amphitheater
46509 Xanten
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
apx@lvr.de, www.apx.lvr.de

Öffnungszeiten*

März bis Oktober: täglich 10–18 Uhr
November: täglich 10–17 Uhr
Dezember bis Februar: täglich 10–16 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Montag im Monat
Erwachsene: 9 €
Menschen mit Behinderung, Studierende, Auszubildende: 6 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Gruppen ab 10 Personen: 8,50 € (pro Person)

Anreise

Vom Bf. Xanten in 10 Minuten Fußweg zu erreichen.
Linienbus SL42 Haltestelle »Am Rheintor«
Pkw: A57 → L491 → L480 → B57

Informationen zur Barrierefreiheit

Der APX ist in weiten Teilen barrierefrei und das LVR-RömerMuseum ist weitestgehend barrierefrei.

- Es gibt mehrere barrierefreie Toiletten und Toiletten mit Wickelmöglichkeiten auch für Erwachsene.
- Rollstühle können ausgeliehen werden.
- Das Mitbringen von Blindenhunden ist erlaubt.
- In der römischen Herberge gibt es eine Tastgalerie.
- Es werden Tastführungen, Mitmachprogramme und Akustikführer angeboten.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Führungen in Leichter Sprache werden angeboten.



LVR-LandesMuseum Bonn

Colmantstraße 14–16
53115 Bonn
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
info.landesmuseum-bonn@lvr.de
www.landesmuseum-bonn.lvr.de



Öffnungszeiten*

Di.–So.: 11–18 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat
Dauerausstellung 6 €, ermäßigt 4 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Schulklassen kostenlos

Anreise

Vom Hbf. Bonn in wenigen Minuten Fußweg zu erreichen.
Pkw: A59 → A565, Abfahrt Bonn-Endenich

Informationen zur Barrierefreiheit

Das LVR-LandesMuseum Bonn ist weitestgehend barrierefrei.

- Es gibt mehrere behindertengerechte Toiletten.
- Alle Türen öffnen sich vollautomatisch bei Annäherung.
- Sie können Rollstühle ausleihen.
- Blindenhunde können mitgebracht werden.
- Tastführungen werden angeboten.
- Das Museum bietet Multimedia-Guides mit einer Führung in Deutscher Gebärdensprache zur Ausleihe an.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Führungen in Leichter Sprache werden angeboten.





Max Ernst Museum Brühl des LVR

Comesstraße 42 / Max-Ernst-Allee 1
50321 Brühl
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
maxernstmuseum@lvr.de
www.maxernstmuseum.lvr.de



Öffnungszeiten*

Di. – So.: 11 – 18 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: letzter Donnerstag im Monat
Erwachsene: 9 €, ermäßigt 7 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Gruppen ab 10 Personen: 7 € (pro Person)
Erhöhte Eintrittspreise bei Sonderausstellungen

Anreise

Vom Bf. Brühl in wenigen Minuten Fußweg zu erreichen.
Straßenbahnlinie 18 Haltestelle »Brühl Nord« oder
»Brühl Mitte«, 10 Min. Fußweg.

Pkw: A4 → A59 → A553 → A555, Abfahrt Godorf

Informationen zur Barrierefreiheit

Das Max Ernst Museum Brühl des LVR ist weitestgehend barrierefrei.

- Es gibt eine behindertengerechte Toilette.
- Rollstühle, Rollatoren und Sitzhocker können ausgeliehen werden.
- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Es gibt Tastführungen und Führungen in Leichter Sprache.
- Workshops für Menschen mit Behinderungen und
- Audioguides in Leichter Sprache und für blinde/ sehbehinderte Menschen werden angeboten.



LVR-Industriemuseum

Textilfabrik Cromford

Cromforder Allee 24
40878 Ratingen
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
industriemuseum-ratingen@lvr.de
www.industriemuseum.lvr.de



Öffnungszeiten*

Di. – Fr.: 10–17 Uhr,
Sa. und So.: 11–18 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat
Erwachsene: 5 €, ermäßigt 4 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Gruppen ab 10 Personen: 4,50 € (pro Person)

Anreise

S-Bahnhof Ratingen-Ost, Buslinie 773 Haltestelle
»Blauer See«, 10 min Fußweg

Pkw: A3 oder A52, Abfahrt »Ratingen«, danach
Beschilderung Richtung Ratingen, dann der Beschilderung
des Museums folgen.

Informationen zur Barrierefreiheit

Die Textilfabrik Cromford ist eingeschränkt zugänglich.

- Es gibt behindertengerechte Toiletten.
- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Tastführungen werden angeboten.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Führungen in Leichter Sprache werden angeboten.





LVR-Industriemuseum

Gesenkschmiede Hendrichs

Merscheider Straße 289 – 297

42699 Solingen

Tel 02234 9921-555

Fax 02234 9921-300

industriemuseum-solingen@lvr.de

www.industriemuseum.lvr.de



LVR-Industriemuseum

Peter-Behrens-Bau

Essener Straße 80

46047 Oberhausen

Tel 02234 9921-555

Fax 02234 9921-300

industriemuseum-oberhausen@lvr.de

www.industriemuseum.lvr.de



Öffnungszeiten*

Di. – Fr.: 10 – 17 Uhr, Sa. und So.: 11 – 18 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat

Erwachsene: 5,50 €, ermäßigt 4,50 €

Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos

Gruppen ab 10 Personen: 4,50 € (pro Person)

Anreise

Hbf. Solingen, Buslinie 681 Haltestelle »Industriemuseum«.

Pkw: A3 Abfahrt »Solvingen« oder A46 Abfahrt »Haan-Ost«

Richtung Solingen-Merscheid fahren, dann der Beschilderung folgen

Informationen zur Barrierefreiheit

Die Gesenkschmiede Hendrichs ist weitestgehend zugänglich.

- Es gibt behindertengerechte Toiletten.
- Rollstühle können ausgeliehen werden.
- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Tastführungen werden angeboten.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Es werden Führungen in Leichter Sprache angeboten.



Öffnungszeiten*

Di. – Fr.: 10 – 17 Uhr, Sa. und So.: 11 – 18 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat

Erwachsene: 6,50 €, ermäßigt 5,50 €

Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos

Gruppen ab 10 Personen: 6 € (pro Person)

Anreise

Hbf Oberhausen Bussteig 1, mit allen Buslinien Haltestelle Neue Mitte, dann ca. 5 Minuten Fußweg

Pkw: von der A 42, Ausfahrt 10 »Oberhausen-Zentrum« Richtung Oberhausen, über die Konrad-Adenauer-Allee zur Essener Straße

Informationen zur Barrierefreiheit

Der Peter-Behrens-Bau ist komplett zugänglich.

- Es gibt eine behindertengerechte Toilette.
- Rollstuhl kann ausgeliehen werden.
- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.

Zinkfabrik Altenberg

Die Zinkfabrik Altenberg ist 2023 wegen Umbaus geschlossen.





LVR-Industriemuseum

St. Antony-Hütte

Antoniestraße 32–34
46119 Oberhausen
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
industriemuseum-antony@lvr.de
www.industriemuseum.lvr.de



Öffnungszeiten*

Di.–Fr.: 10–17 Uhr, Sa. und So.: 11–18 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat
Erwachsene: 5,50 €, ermäßigt 4,50 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Gruppen ab 10 Personen: 5 € (pro Person)

Anreise

Ab Oberhausen Hbf mit den Linien SB 92 oder SB 93 entweder bis Haltestelle »Klosterhardter Straße«, von dort ca. 6 min Fußweg oder bis Osterfeld Mitte, dann weiter mit der Linie 961 bis Haltestelle »Antony Hütte«

Pkw: Von der A516 Richtung Arnheim, Ausfahrt Sterkrade weiter über die Straße Dreilinden und die Teutoburger Straße zur Antoniestraße, Beschilderung folgen

Informationen zur Barrierefreiheit

Die St. Antony-Hütte ist komplett zugänglich.

- Es gibt behindertengerechte Toiletten.
- Rollstühle können ausgeliehen werden.
- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Führungen in Leichter Sprache werden angeboten.



LVR-Industriemuseum

Papiermühle Alte Dombach

Alte Dombach/Kürtener Straße
51465 Bergisch Gladbach
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
industriemuseum-bergischgladbach@lvr.de
www.industriemuseum.lvr.de



Öffnungszeiten*

Di.–Fr.: 10–17 Uhr, Sa. und So.: 11–18 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat
Erwachsene: 3,50 €, ermäßigt 3 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Gruppen ab 10 Personen: 3 € (pro Person)

Anreise

S-Bahnhof Bergisch Gladbach, Buslinie 426, Haltestelle »Dombach«

Pkw: A3 oder A4, Abfahrt »Bergisch Gladbach«, Richtung Zentrum, Beschilderung folgen

Informationen zur Barrierefreiheit

Die Papiermühle Alte Dombach ist weitestgehend zugänglich.

- Es gibt behindertengerechte Toiletten.
- Rollstühle können ausgeliehen werden.
- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Tastführungen werden angeboten.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Führungen in Leichter Sprache werden angeboten.





LVR-Industriemuseum Kraftwerk Ermen & Engels

Engels-Platz 2
51766 Engelskirchen

Oelchenshammer

Oelchensweg
51766 Engelskirchen-Bickenbach
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
industriemuseum-engelskirchen@lvr.de
www.industriemuseum.lvr.de



LVR-Industriemuseum Tuchfabrik Müller

Carl-Koenen-Straße
53881 Euskirchen
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
industriemuseum-euskirchen@lvr.de
www.industriemuseum.lvr.de



Öffnungszeiten*

Kraftwerk: In der Wintersaison Besichtigung nur im Rahmen von gebuchten Führungen; 31.3. – 22.10.: Di. bis Fr.: 10 – 17 Uhr, Sa. und So.: 11 – 18 Uhr

Oelchenshammer: 2.4. – 22.10.: sonntags und an Pfingstmontag 13 – 17 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahren kostenlos

Kraftwerk: Erwachsene 3,50 €, ermäßigt 3 €

Kombiticket für Denkmalfad und Sonderausstellung: 6,50 €, erm. 6 €, Gruppen ab 10 Personen: 5,50 € (pro Person)

Oelchenshammer: Erw. 3 €, ermäßigt 2,50 €, Gruppen ab 10 Personen: 2,50 € (pro Person)

Informationen zur Barrierefreiheit

Das Kraftwerk Ermen & Engels ist weitestgehend zugänglich.

- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Führungen in Leichter Sprache werden angeboten.

Öffnungszeiten*

Di. – Fr.: 10 – 17 Uhr, Sa. und So.: 11 – 18 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat
Die Tuchfabrik ist nur mit Führung zu besichtigen.
Diese ist im Eintrittspreis enthalten:
Erwachsene: 7 €, ermäßigt 4 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Gruppen ab 10 Personen: 4,50 € (pro Person)

Anreise

Vom Bf. Euskirchen-Kuchenheim 15 Minuten Fußweg oder Bf. Euskirchen, Buslinie 874 Haltestelle »Händelstraße«, wenige Gehminuten oder Buslinie 870 Haltestelle »Industriemuseum«

Pkw: A1 oder A61 Abfahrt »Euskirchen«, danach der Beschilderung folgen

Informationen zur Barrierefreiheit

Die Tuchfabrik Müller ist weitestgehend zugänglich.

- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Es gibt behindertengerechte Toiletten.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Führungen in Leichter Sprache werden angeboten.





LVR-KULTURHAUS Landsynagoge Rödingen Jüdisches Leben im Rheinland



Mühlenend 1
52445 Titz-Rödingen
Tel 02463 993098
landsynagoge@lvr.de
www.synagoge-roedingen.lvr.de

Öffnungszeiten*

So.: 11 – 17 Uhr und nach Vereinbarung

Eintrittspreise*

Erwachsene: 3 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahren kostenlos
Menschen mit Behinderung, Studierende, Auszubildende: 2 €
Gruppen ab 10 Personen: 2,50 € (pro Person)

Anreise

Von Jülich Bf mit der Buslinie 284 oder von Köln-Weiden Zentrum mit der Buslinie 950 bis zur Haltestelle »Titz, Rödingen Markt« (verkehren nicht am Wochenende)
Pkw: A 61, Abfahrt »Bergheim« Richtung Jülich-Elsdorf, L12 Richtung Rödingen, Beschilderung folgen

Informationen zur Barrierefreiheit

Das LVR-KULTURHAUS ist in weiten Teilen barrierefrei. Die Ausstellungsräume im Obergeschoss sind über eine schmale Treppe zugänglich. Die ehemalige Synagoge ist über eine vierstufige Treppe zu besuchen.

- Es gibt behindertengerechte Toiletten.
- Es stehen Sitzhocker und Stühle zur Verfügung.
- Das Mitbringen von Blindenhunden ist erlaubt.



Gedenkstätte Brauweiler im LVR-Kulturzentrum Abtei Brauweiler

Ehrenfriedstraße 19 (Bürohaus am Parkplatz des LVR)
50259 Pulheim-Brauweiler
Tel 02234 9854-0/-301
Fax 02234 9854-202
gedenkstaette-brauweiler@lvr.de
www.gedenkstaette-brauweiler.lvr.de

Öffnungszeiten* (im Rahmen eines begleiteten Rundgangs)

Mo. – Fr. um 10 Uhr, 12 Uhr und 16 Uhr
Sa./So./Fe. um 11 Uhr und 15 Uhr
Treffpunkt: Abtei-Shop im Haupteingang der Abtei

Eintrittspreise* (begleiteter Rundgang)

Erwachsene: 2 €
Schüler*innen: kostenlos (Besuch empfohlen ab 15 Jahren)
Studierende, Menschen mit Behinderung: 1,50 €

Anreise

Von der Haltestelle Köln-Weiden West mit der Buslinie 961 Richtung Bergheim bis Haltestelle »Abtei Brauweiler«
Pkw: A1 Abfahrt »Köln-Lövenich«, über B55 (Aachener Straße) stadtauswärts bis Kreuzung Bonnstraße, rechts Richtung Brauweiler. Ausschilderung »Abtei Brauweiler« folgen. Zufahrt zum Parkplatz über Von-Werth-Straße.

Informationen zur Barrierefreiheit

Die Gedenkstätte Brauweiler befindet sich in den historischen Räumen im Kellergeschoss des Bürohauses und ist nur über eine Treppe zu erreichen.

- Im Hauptgebäude der Abtei Brauweiler gibt es behindertengerechte Toiletten.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.





LVR-Freilichtmuseum Kommern

Eickser Straße
53894 Mechernich-Kommern
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-300
kommern@lvr.de, www.kommern.lvr.de



LVR-Freilichtmuseum Lindlar

51789 Lindlar
Tel 02234 9921-555
Fax 02234 9921-200
freilichtmuseum-lindlar@lvr.de
www.freilichtmuseum-lindlar.lvr.de



Öffnungszeiten*

März bis Oktober, täglich 9–18 Uhr
November bis Februar, täglich 10–16 Uhr
24. und 31. Dezember 10–14 Uhr
25./26. Dezember und 1. Januar 11–16 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 2. Freitag im Monat
Erwachsene: 9,50 €, ermäßigt 7,50 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Gruppen ab 10 Personen: 9 € (pro Person)

**1 € Rabatt
auf den Eintritt bei
ÖPNV-Anreise.**

Anreise

Ab Mechernich mit dem TaxiBus 773 im Stundentakt.
Nur nach Vorbestellung: 02441-99454545 oder über www.rvk.de

Pkw: A1, Abfahrt Kommern/Wißkirchen

Informationen zur Barrierefreiheit

Aufgrund der historischen Authentizität ist das LVR-Freilichtmuseum Kommern nur bedingt barrierefrei.

- Es gibt behindertengerechte Toiletten.
- Für gehbehinderte Menschen wird ein Shuttleservice vom Parkplatz zum Museum angeboten.
- Für Rollstuhlfahrer*innen gibt es an der Museumskasse Parkplätze. Rollstühle und Rollatoren sind ausleihbar.
- Im Henkel-Haus wurde ein Tastraum angelegt.
- Blindenhunde dürfen mitgebracht werden.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.
- Führungen in Leichter Sprache werden angeboten.



Öffnungszeiten*

März bis Oktober, Di.–So.: 10–18 Uhr
November bis Februar, Di.–So.: 10–16 Uhr

Eintrittspreise*

Eintrittsfreier Tag: 1. Freitag im Monat
Erwachsene: 7 €, ermäßigt 4,50 €
Kinder/Jugendliche unter 18 Jahre kostenlos
Gruppen ab 10 Personen: 6 € (pro Person)

Anreise

Pkw: A4, Abfahrt Untereschbach → L299
Buslinie 331, Haltestelle »Freilichtmuseum«
Achtung: Bedarfsbus! Bestellung unter 02261 911271;
Buslinie 421 Haltestelle »Freilichtmuseum Nord«

Informationen zur Barrierefreiheit

Das Museumsgelände ist in einen Zustand von vor 100 Jahren »zurückversetzt«. Daher ist das Museum nur bedingt barrierefrei.

- Es gibt behindertengerechte Toiletten.
- Geländetaugliche Rollstühle mit Elektroantrieb können ausgeliehen werden.
Um Reservierung wird gebeten.
- Führungen mit DGS-Dolmetscher*in werden angeboten.



HERAUSGEBER

Landschaftsverband Rheinland
LVR-Dezernat Kultur und Landschaftliche Kulturpflege
Ottoplatz 2
50679 Köln-Deutz

Tel 0221 809-3786

Fax 0221 809-1901

Mail kultur@lvr.de

www.kultur.lvr.de

VERANTWORTLICH

Dr. Corinna Franz

LVR-Dezernentin Kultur und Landschaftliche Kulturpflege

KONZEPT

Jasmin Görlich

REDAKTION

Jasmin Görlich

BILDNACHWEIS

Anatom 5 GmbH, Natko e.V. S. 35–42 u., **Axel Thünker DGPh** S. 36 l., **Bihlmaier & Kramer: Isabel Kramer** S. 42 r., **Biologische Station Mittlere Wupper, Dr. Jan Boomers** S. 23, **Biologische Station Oberberg, Christian Dietz** S. 22, **David Alabo** S. 18 o., **Der Sportknipser** S. 18 u., **Landschaftsverband Rheinland, K. Flinspach** S. 20, S. 21, **Landschaftsverband Rheinland, A. Stollenwerk** S. 24 o., **Landschaftsverband Rheinland, Uwe Weiser** S. 3, **LVR-Amt für Denkmalpflege im Rheinland** S. 29 o.r., S. 30, **LVR-Amt für Denkmalpflege im Rheinland, Vanessa Lange** S. 30 o., **LVR-Amt für Denkmalpflege im Rheinland, Thomas Ströter** S. 30 u., **LVR-Fachbereich Kommunikation, Ludger Ströter** S. 37 r., **LVR-Freilichtmuseum Kommern** S. 42 l., **LVR-Freilichtmuseum Kommern, Hans-Theo Gerhards** S. 4 o.l., S. 6, S. 10 l., S. 13 o. u. l., S. 15 u., S. 19, **LVR-Dezernat Kultur und Landschaftliche Kulturpflege, Christine Ferreau** S. 5 o.r., S. 33, **LVR-Dezernat Kultur und Landschaftliche Kulturpflege, Nicole Schäfer** S. 24 u., S. 25 u., **LVR-Freilichtmuseum Lindlar** S. 10 r., **LVR-Industriemuseum** S. 8 r., S. 11, S. 12 l., S. 13 r., S. 15 o., S. 17 u., **LVR-Industriemuseum, Karl-Philipp Gröne** S. 16, **LVR-Industriemuseum, Jürgen Hoffmann** S. 38–40, **LVR-Industrie-**

GESTALTUNG

SUBGRAFIX Design und Kommunikation

Nicole Schmitz

www.subgrafix.de

Kooperation: Büro Zockoll

DRUCK

LVR-Hausdruckerei

Dienstgebäude K8

Dr.-Simons-Str. 2

50679 Köln

TITEL

Fotografie: Jennifer Rumbach Fotografie

Ort: LVR-Freilichtmuseum Lindlar

Personen: Margit von Selzam, Markus Maus

Bildretusche: gamut kompetenzpartner

www.gamut-kompetenzpartner.de

museum C. Klein S. 11 r., **LVR-Institut für Landeskunde und Regionalgeschichte** S. 29 o. l., S. 31, **LVR-Institut für Landeskunde und Regionalgeschichte, Georg Cornelissen** S. 31 u., **LVR-Institut für Landeskunde und Regionalgeschichte, Anja Schmid-Engbrodt** S. 28, **LVR-LandesMuseum Bonn, Hans-Theo Gerhards** S. 36 r., **LVR-LandesMuseum Bonn, Lothar Kornblum** S. 17 o., **LVR-Niederrheinmuseum Wesel, Jürgen Berner** S. 35 r., **LVR-Zentrum für Medien und Bildung, Stefan Arendt** S. 25 o., S. 41 r., **LVR-Zentrum für Medien und Bildung, Alexandra Kaschirina** S. 32, **LVR-Zentrum für Medien und Bildung, Markus Nemitz** S. 7, **LVR-Zentrum für Medien und Bildung, Andreas Schiblon** S. 41 l., **LVR-Zentrum für Medien und Bildung, Dominik Schmitz** S. 8 o.l., S. 9 l., S. 12 r., **Max Ernst Museum Brühl des LVR, Thorsten Kleinschmidt** S. 14 l., **Max Ernst Museum Brühl des LVR John Kasnetsis, Dorothea Tanning und Max Ernst vor der Zementplastik 'Capricorne' von Max Ernst, Sedona, Arizona, 1948, Fotografie, Max Ernst Museum Brühl des LVR, Stiftung Max Ernst © VG Bild-Kunst, Bonn 2022 für das Werk von Max Ernst** S. 14 r., **Rü MarquiTan** S. 9 r., **Stiftung Schloss Dyck** S. 26, **Tourismus NRW e.V., Lisa Menke** S. 27

DEIN DIGITALER REISEFÜHRER

Wo Orte zu Entdeckungen werden

Jetzt ausprobieren



**KULTUR
LANDSCHAFT
ENTDECKEN.**



Lass dich von über 13.000 Orten unserer Kulturlandschaft inspirieren und erkunde deine Umgebung neu!